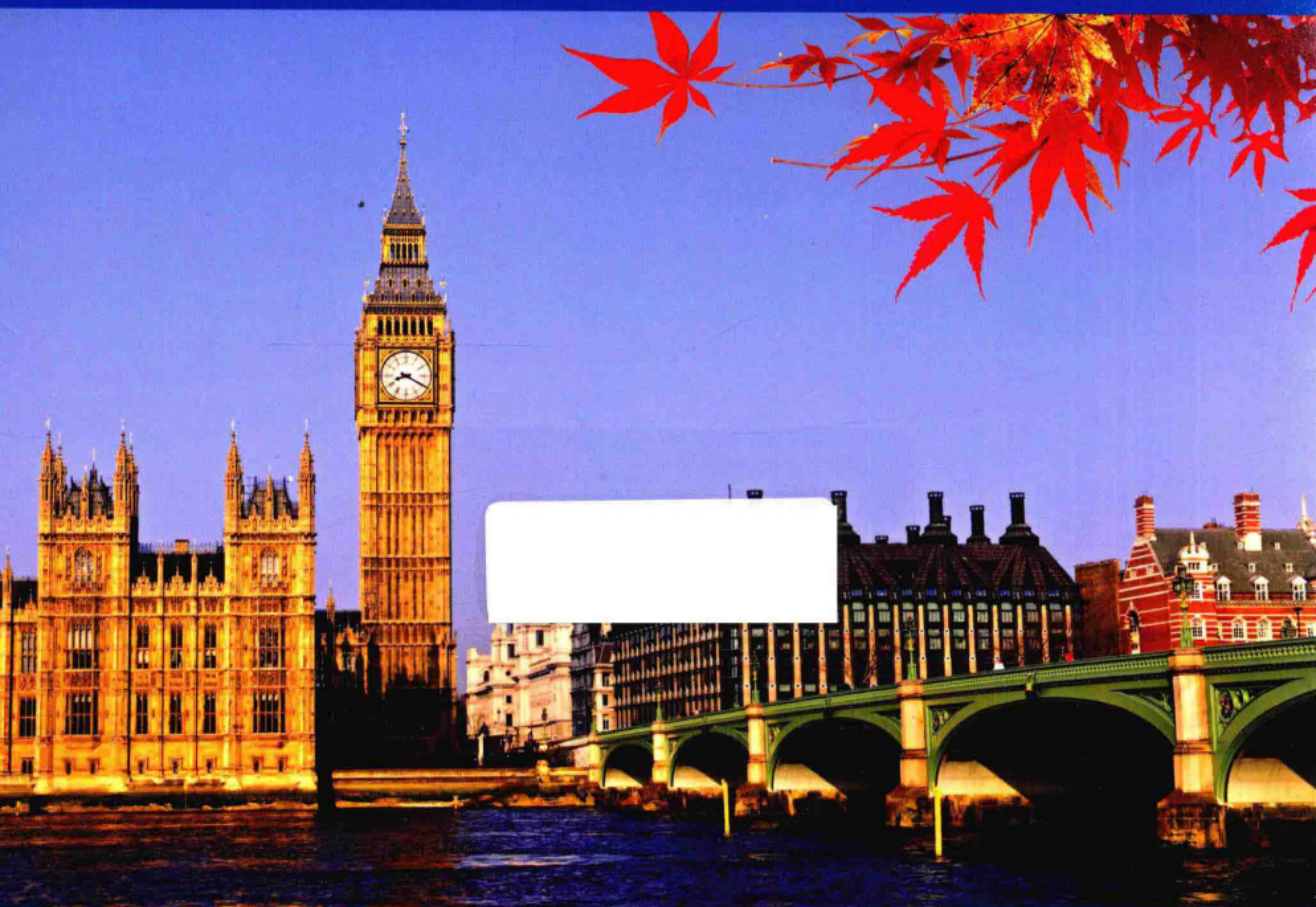


一体化与多元化的英语教育

English Education in an Integrated and Diversified Pattern

何继红 黄立鹤 等著



同济大学出版社
TONGJI UNIVERSITY PRESS

要 录 容 内

一体化与多元化的英语教育

English Education in an Integrated and Diversified Pattern

何继红 黄立鹤 等著



同济大学出版社
TONGJI UNIVERSITY PRESS

内 容 提 要

本书围绕一体化与多元化结合的英语教育理念,在剖析中国英语教育及人才多元结构的基础上,着重介绍英语学习及学科竞赛等一二课堂结合的教育模式,对高素质英语人才的培养方式进行反思与梳理。本书理论与实证并重,经验与成效兼顾,为全球化时代及中国语境下的英语教育改革与实践提出对策,体现了英语教育的卓越成效和社会价值。

本书可供广大教师、学生、英语研究人员以及英语学习者使用。

图书在版编目(CIP)数据

一体化与多元化的英语教育/何继红等著. —上海:
同济大学出版社, 2017. 4

ISBN 978-7-5608-6793-9

I. ①一… II. ①何… III. ①英语-教学研究
IV. ①H319.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 051017 号

一体化与多元化的英语教育

何继红 黄立鹤 等 著

责任编辑 张智中

责任校对 徐春莲

封面设计 陆冬霞

出版发行 同济大学出版社 www.tongjiupress.com.cn

(地址:上海市四平路 1239 号 邮编:200092 电话:021-65985622)

经 销 全国各地新华书店

印 刷 常熟市大宏印刷有限公司

开 本 787 mm×1 092 mm 1/16

印 张 10.5

字 数 262 000

版 次 2017 年 4 月第 1 版 2017 年 4 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5608-6793-9

定 价 48.00 元

本书若有印装质量问题,请向本社发行部调换

版权所有 侵权必究

序 一

何继红和黄立鹤在完成博士阶段学习之后,马不停歇,就转身投入到新的研究中,完成了《一体化与多元化的英语教育》研究,为他们这种精神点赞。如今本书付梓,向他们表示祝贺。

大家都知道,我国的英语教育自改革开放以来走过了近三十年的路程后,又到了十字路口,需要进行改革。但如何改革,众说纷纭。有的主张集中英语语言文学专业,发展学生的专业能力,提高思辨能力和人文素质,有的则主张应该发展多学科、多专业的能力,培养复合型人才,从而在英语专业设立了许多新的方向,除了语言文学外,还有经贸方向、法律英语、双外语教育、金融英语等,有的还发展为专业,如商务英语专业、翻译专业等。总的来讲,从事英语专业教学的老师倾向于发展学生语言文学专业能力和人文素质,而从事大学英语教学的则倾向于发展学生的复合型、跨学科、超学科能力。这是一种比较自然的选择,当然也有例外。

作为英语专业的老师,何继红和黄立鹤选择研究一体化和多元化的教学模式,按照我的理解,应该属于第一类的培养模式,重点发展学生的综合素质、人文素养和专业能力。就我个人的看法,一体化和多元化不是不同的东西,而是相同的东西从不同的角度来看。人才培养的流程当然需要一体化,不能分割为互不联系的阶段和部分,但培养的学生能力以及培养的方式需要多元化。这里主要涉及英语专业培养目标的提升,而不是改变。以前主要培养学生的听说读写译的基本技能,加上语言学和文学的初步知识,重点是能够在国际交流中用英语沟通交流。这是改革开放初期所必需的,无可厚非。学生的基本技能学好了就可以被很多用人单位抢走。这种模式一直延续到21世纪初。学生的语言能力,特别是交际能力有了大幅度的提升,但是其思辨能力和创新能力不足,从而从事更高层次交际需要的能力不足。特别是随着改革开放的不断深入,会讲英语不再是英语专业学生的专利,英语专业学生的整体素质和能力必须提升才能适应新形势的发展。这种提升总的来讲是综合素养、人文素养、创新能力的提升,但表现在各个方面,所以,需要发展学生的多元能力来适应新形势。从这个角度,他们完成的这个项目适应了我国改革开放对于新型英语人才的需求。

教学改革不仅需要在教学实践中摸索、实验、总结等,也需要理论的探索和指导等。本研究项目做到了在两个方面都十分突出。从理论上,该项目的参加者对相关理论进行了十分深入的探讨,特别是对于一些以前没有研究和研究很少的领域进行了探讨,取得了比较好理论成果。这些理论探讨包括:(1)提出了同心多元的英语人才培养模式,即围绕英语人才培养的核心素养群,着力凸显思辨能力及国际视野这个中心,以多元化的方式,培养学生的多元能力结构。为培养综合素质高、思辨能力强、有创新意识和能力的人才打下良好基础;(2)探讨了英语教育的地位、英语教育的现状及存在的问题,提出了英语教育的目标,设计了英语教育人才培养的规格模式,以及人才培养的多元能力结构模式;(3)以考试公平性为原则,提出了从多个维度进行测试的理论模式,特别是提出了用计算机辅助阅卷的措施和方法,为英语专业教学测评提供了有力依据;(4)从多模态外语教学视角研究如何在大学英语中拓展学习体系,在认同该学习活动是由多种模态共同协作而构建意义的言语交际过程基础上,结合教学实践,对学习体系的设计原则、学习内容、参与者关系、活动条件、评估方式等方面组成的基本框架进行了探讨,从而为不同学习者构建多层次、个性化、生态化的多模态大学英语拓展学习体系;(5)根据我国外语教育发展的历史和现状,结合目前海外汉学、中国学方兴未艾的学科发展态势,从国家文化对外推广及相应人才培养的角度,提出英语专业的学科建设与人才培养可以借鉴汉学、中国学的相关成果,形成一个中国立场、全球视野的专业发展取向。

以上五个方面可以说形成了一个比较完整的理论框架,为英语教育改革和发展提出了完整的培养模式,具有完整性、多维性、创新性等特点。首先,这个英语教育改革的基本思路是建立在中国外语教育的发展历史、中国英语教育的现状分析、对英语教育中存在问题的深刻剖析基础上的,认识到英语教育的改革是我国基本形势发展的需要,是大势所趋。第二,这个培养模式是一个完整的培养体系,将英语教育的理念模式、培养方法、组织结构、培养目标、人才培养规格、能力结构和类型、教学与测试、教学工具和条件等都融入一个大体系中,构建了一个完整的框架。第三,把人才培养的规格和目标凸显出来,提出了英语人才的多元能力框架,使人才培养的层次远远高于以英语基本知识和基本技能为目标的培养规格,使人才培养向综合素质高、人文素养好、思辨和创新能力强的方向发展。第四,设计了以多模态教学为基础的、比较完整的人才培养教学模式。在全球化、多元化和多模态化的高科技时代,不仅教育的理念要现代化,使用的教学手段和工具也需要现代化。多模态教学模式适应了时代的需求。第五,本研究同时根据我国外语教育的发展趋势提出了外语教育将来的教学改革思路,即在我国的外语教育课程中加入汉学和中国学的内容。这不是追求新奇,而是时代发展的需要,一方面这是我国文化走出去所必需的步骤,同时也是中国英语教育人才培养的重要组成部分。英语人才在中国具有双文化、双语言的特性,所以,英语学习者不仅要学习西方文化,了解他们的交际规则,同时要了解中国文化,以及中国文化的特点和优势。另外,他不是站在两个文化中不偏不倚的中间使者,而是中国文化走出去的使者。所以,他必须以一个中国人的身份和立场来看待和进行跨文化交际,以身体力行和交际话语来传播优秀的中国文化。

理论的生命力在于它来源于实践,并且能够指导实践。本研究的第二部分探讨了如何把这个一体化和多元化的人才培养体系落实到教学和人才培养的实践中,分别从英语语音、语调的掌握及展现,英语阅读、写作的多元能力培养,英语演说、论辩的表达及逻辑能力的培养,英语戏剧、影视的鉴赏及展演能力的培养,英语教学中的跨文化能力及国际视野的培养,英语综合类课程教学的第二课堂实践和英语专业学生的大学适应、职业规划与思辨创新七个方面进行了研究。值得注意的是,这七个方面的实践活动将课内课外相结合,知识培养和实践能力相结合,做和思相结合,为综合素质高、人文素养好、实践能力强的新时期需要的高级外语人才培养奠定了基础。

更为可喜的是,第三部分是探讨以卓越学生培养为核心的英语教育之成效及展望,就同济大学各类各级学生应具有的五大能力:专业、跨专业及超专业的知识与能力、批评反思能力、跨文化与全球化能力、媒体模态操作能力以及社会交往能力进行思考,对于英语教育的发展具有很强的启示作用。

总之,我认为,本研究探讨的英语教育理念与实践,对我国其他各类各级高等院校英语教育的理论建设和教学实践都有一定启示。希望从事英语教育的高校一线教师、管理者和即将踏入高校英语教育岗位的新任教师喜欢本书。

张德禄

同济大学特聘教授

外国语学院学术委员会主任

2017年4月

序 二

《一体化与多元化的英语教育》是何继红副教授主持的同济大学 2015—2016 年教学改革研究与建设项目(重点项目)“一体化与多元化相结合的英语学科竞赛人才培养模式”的代表成果之一。这一项目以演讲、辩论、戏剧表演等学科竞赛为主要方式,实验、探索行之有效的办法,多方位提升学生的素质与能力,助力优秀外语人才的培养。

同济大学实行知识、能力、人格三位一体的培养模式,注重在知识的传授之外对学生进行综合的塑造,希望他们成为社会栋梁与专业精英。同济大学外国语学院在这一模式的总体框架中,根据外语专业特点及规律,结合当今社会需求,制定了自己的人才培养方略,致力于造就具有社会责任感和良好人文素养、敏于思考、长于表达、善于沟通的跨文化交际人才。如是,则他们在未来的职业生涯中将会拥有更广阔的施展空间,因为单纯的语言转换器角色难有大的作为。但外语学习有其固有的规律和要求,在培养过程中,尤其在初级阶段,模仿、记忆、背诵必不可少,构成了学习者的认知、行为定式的主轴,加之此前传统的、长期的单向度知识传输、应试教育在他们身上打下的深深烙印,以及招生时选材时的局限性,致使被动腴腆、讷于辞令的学生不乏其人,与外语人应有的风采相差甚远。这对我们实现自己的培养理念形成了先天的障碍。如何激活整体氛围,推动这一局面明显改观,使学生们认识到外语学习不只囿于教室、语言实验室,不是只能与课本、耳机相伴,为他们创造一个丰富多彩的天地,藉此使他们充分感受到外语学习的魅力,点燃他们的学习兴趣、热情,开发、调动其潜能,促使其高效地成长,是授之于鱼还是授之于渔,这是我们必须面对的课题,也一直促使我们不懈地努力,寻求解决之道。在这种情况下,一般意义上的“寓教于乐”似乎难以完全达到目标。在实践探索中我们发现,演讲、辩论、戏剧表演等学科竞赛可望为问题的解决提供一个机会。故此,在大力推动教材、授课理念与方式改革的第一课堂教学改革的同时,倡导学生全日制培养理念,开发第一课堂之外的时间,强化第二课堂建设,将第一课堂和第二课堂视为人才培养的两个至关重要的有机组成部分,针对过去轻视第二课堂的作用,习惯上将其当作权宜之计,活动安排零散、随机的问題,制定以学科竞赛、读书报告会、学术讲座、微型研究等为主要形式的第二课堂系列,常设行动方案,定期举行,与第一课堂相互呼应、支持,组成完整的人才培养时间、空间链条。

开展学科竞赛的初衷并非单纯追求比出高低,决出名次的最终结果或是为体现重在参与而要完成的一个任务。我们更为看重的是它们对学生心智的开发、锤炼过程。为了打造更为睿智、更具钢性、阳光开朗的终端产品,为学生们设置、提供一个特殊的学习环境,一个终极挑战,兼具思维高度、情感强度、语言深度,将他们放置其中进行多层面的淬火、锻铸,直逼他们当时能力的极点,激发他们全力以赴,最大程度地调动自己做出应对,并且在这种压力考验下不断推高这种极点,使他们在对总体思路或效果的不断构思、设计里,在对每一个细枝末节的持续审视、推敲雕琢中,在痛并快乐中发现自己前所未知的潜能,体验新奇、精彩的感觉,全力以赴地挣扎着实现自己的突破、蜕变。这种突破无疑又伴随或反哺了他们外语技能的跃升。英国 19 世纪著名诗人阿尔弗雷德·丁尼生(Alfred Tennyson)在他的名篇《尤利西斯》(Ulysses)中写道 Yet all experience is an arch wherethro' | Gleams that untravell'd world, whose margin fades | For ever and for ever when I move,宣示了追求无极限的人生哲理,随着尤利西斯大海航程的向前延伸,他视域里远方未知世界的边界也不断随之向外扩展,没有止境,激励他一直向前、向前。学生心智的开发亦然。事实上,无论是在“21 世纪杯全国英语演讲比赛”

还是在我们与爱尔兰驻上海领事馆联合举办的上海高校爱尔兰戏剧大赛,亦或是其他比赛中,学生们的表现均对此做出了生动的演绎、诠释。平时默默无闻,文静甚至少言寡语的学生在竞赛中竟然迸发出极大的创造性或是做出近乎专业演员的、跌宕起伏、撼人心魄的表演,曾经看似懈怠、散漫的同学的专注与投入,展示出与以往大相径庭的精神面貌,令我们倍感震惊和欣喜,也令我们刮目相看。这是他们难忘的一次人生经历,也是他们重新认识自我,增强信心,走向成熟的一个历练过程。

何继红副教授是一位优秀教师,敬业、英语纯正、广受学生好评,一贯积极配合、服从学院的教学工作需要和安排,且长期担任学科竞赛指导,在这一领域中积累了丰富的经验,有着深切的感悟。因此,在设计2015—2016外国语学院教学改革与研究总体方案时,我建议何老师以学科竞赛为主题做一个专项研究,并决定将这一项目确定为此次学院教改的重点项目,希望其在学科竞赛的理念与实践上进行深入探索,以期借此对外国语学院学科竞赛形成一个有力的推动,促使其在原有基础上开创一个新局面,也为将来学院这方面的工作提供有益的启示与参照。事实证明,何老师不负期望,出色完成了这一任务,带领团队成员结合亲身经历对学科竞赛的宗旨、指导原则、方式方法、成效以及所存在的问题进行了系统梳理、思考、分析,发表了富有见地的观点,并上升至英语教育理念,形成本书。同时,在我们的全力支持、组织、协调下,在实践环节中,何老师带领外国语学院学生三年之内两获“21世纪杯全国英语演讲比赛”上海赛区决赛冠军,两获全国总决赛一等奖。

“一体化与多元化相结合的英语学科竞赛人才培养模式”研究的团队成员均是同济大学外国语学院的中青年才俊、人才培养的中坚,在教学领域甘于奉献、辛勤耕耘。有了他们,外国语学院幸甚,外国语学院的莘莘学子幸甚!

李 杨

同济大学外国语学院副院长

教学指导委员会主任

2017年4月

前言

长期以来,中国外语学界对如何提升英语教育的有效性、英语教育应当承担的育人功能以及教学模式改革进行了广泛讨论。目前,随着中国国际地位的持续上升、参加全球治理的广度和深度不断拓展,国家及社会对英语教育应当承担的历史责任、教育功能期待越来越大。在全球化时代、中国语境下,英语教育及英语人才培养发生了怎样的变化,面对这样的变化,英语教育者应当有怎样的担当?这种担当如何体现在高校的英语教育实践中?这些问题都是新时期中国大学一线英语教育者、管理者应该思考的问题。

面对这样的背景及一系列问题,同济大学的英语教育工作者尝试着提供经过实践检验、理论论证的“同济答卷”。《一体化与多元化相结合的英语教育》,就是这份答卷的核心内容。“一体化”与“多元化”两者的内涵十分丰富。“一体化”既包括语言技能、核心素养的一体化,也包括学生综合发展、实现全人教育的一体化;“多元化”的内涵则更加丰富,涉及学生的多元能力、教学手段、教学内容和检测方式等。本书围绕如何培养“全面发展的英语人才”这一核心问题,既有对新时期下英语人才培养、英语教育的多维度理论探讨,也有对“一体化与多元化”英语教育理念指导下的实践总结,更有对按照该教育理念下培养的卓越学生成长经验的论述。

一直以来,本书的两位主要作者始终将一体化与多元化相结合的英语教育理念落实在具体工作中。何继红老师从事英语教育事业三十载,教学科研成果丰硕。她的教学功底扎实,广泛受到专家好评、学生欢迎,特别在英语学科竞赛辅导、高素质英语人才培养方面形成了丰富的经验,由她指导的学生在各级各类英语学科竞赛中屡获佳绩,包括全国总决赛一等奖、上海市总冠军等,也曾担任各类英语竞赛的专家评委;黄立鹤老师既从事英语专业、大学英语及留学生的课程教学,也从事第二课堂教学活动的组织与指导,形成了相对宽广的教育视野,其所教课程入选教育部、上海市品牌或示范课程,曾获同济大学教学成果奖特等奖、上海青年语言学者优秀论文奖等,在多模态教学设计、学生跨文化及全球能力、科技创新能力培养等方面形成了较好经验。两位作者在教学实践中凝练经验,并上升至理论思考,承担课题、撰写论文,同时又反过来指导教学实践。因此,本书很大程度上体现了两位作者在长期英语教育中的理论思考、实践凝练,他们负责了全书的整体策划、框架构建。

当然,本书也是集体智慧的结晶,诸位老师就英语教育理念、实践或与教学相关的学术研究进行了论述。全书共分为三个部分:第一部分为一体化与多元化英语教育的理念。该部分论述了同心多元的英语人才培养模式、中国的英语教育及人才多元能力的结构分析、英语教学测评的多维探索、英语教学模式的多模态设计以及全球化时代中国语境下英语专业发展的新思考。第一章由何继红、黄立鹤著;第二章由张德禄、陈一希著;第三章由邹申、陈炜著;第四章、第五章由黄立鹤著。

第二部分为一体化与多元化英语教育的实践。该部分主要以听、说、读、写、译五大基本技能为主线,围绕以这些技能为主要训练目标的各类学科竞赛、跨文化训练、第二课堂实践、英语专业本科生的大学适应、职业规划与思辨创新等方面展开,既包括教学理念及实证研究,也有教师指导经验、学生反馈等。第六章由梁洁、陈雯珺、何继红著;第七章由张德禄、王军著;第八章由何继红、刘森、万江波、周峰、陈亚萍、孙琦、胡卫平、陈一希、黄立鹤等著;第九章由张兢田、孙琦、陈亚萍、何继红、吴晓培等著;第十章由黄立鹤著;第十一章由陆颖、黄立鹤著;第十二章由花艳、王小莉、黄立鹤著。

第三部分是以卓越学生培养为核心的英语教育之成效及展望。第十三章至第十七章是由参与作者教改项目的同济大学各类各级学生就五大能力的发展所作的思考;第十八章是对一体化及与多元化英语教育的展望与思考,由黄立鹤著。

读者通过阅读本书会发现,成功的英语教育绝不仅仅是教师的课堂教学或学生的闭门造车,而是需要整合高校多方资源、形成一二课堂的合力。更为重要的是,无论是传统课堂教学,还是第二课堂实践,英语教育必须服务于英语人才成长的诸多方面,为学生的终身可持续发展做出应有贡献。细心的读者还会发现,本书强调了在中国参与全球治理广度和深入持续拓展的背景下,中国立场、中华文化在英语教育中的应有地位,体现了中国当代英语教育的育人功能和社会价值。

作者期冀本书所探讨的英语教育理念与实践,对我国其他各类各级高等院校的英语教育实践有所帮助。本书可供从事英语教育的高校一线教师、管理者参考,同时对即将踏入高校英语教育岗位的新任教师也有所裨益,能够帮助他们认识高校英语教育的教学内涵、实现方式及育人功能。

目 录

序一

序二

前言

第一部分 一体化与多元化英语教育的理念·····	1
第一章 同心多元的英语人才培养模式·····	2
第二章 中国的英语教育和人才多元能力结构分析·····	6
第三章 英语教学测评的多维探索 ·····	23
第四章 英语教学模式的多模态设计 ·····	34
第五章 全球化时代中国语境下英语专业发展新思考 ·····	42
第二部分 一体化与多元化英语教育的实践 ·····	49
第六章 英语语音、语调的掌握及展现能力·····	50
第七章 英语阅读、写作的多元能力培养·····	58
第八章 英语演说、论辩的表达及逻辑能力·····	67
第九章 英语戏剧、影视的鉴赏及展演能力·····	91
第十章 英语教学中的跨文化能力及国际视野培养·····	101
第十一章 英语综合类课程教学的第二课堂实践·····	107
第十二章 英语专业学生的大学适应、职业规划与思辨创新 ·····	116
第三部分 以卓越学生培养为教育理念的英语教育:成效及展望 ·····	127
第十三章 专业、跨专业及超专业的知识与能力 ·····	128
第十四章 批评反思能力·····	132
第十五章 跨文化与全球化能力·····	135
第十六章 媒体模态操作能力·····	139
第十七章 社会交往能力·····	142
第十八章 一体化与多元化英语教育的展望·····	147
参考文献·····	152
后记·····	157

第一部分

一体化与多元化英语教育的理念

在新时期,英语教育及英语人才培养发生了怎样的变化?中国外语教育的发展历史、中国英语教育的现状分析、英语教育中存在的问题是什么?在如此新形势的背景及对中国英语教育有清晰认识的前提下,如何形成一体化与多元化的英语教育理念,并在实践中使人才培养的层次超越以英语基本知识和基本技能为目标的培养规格,使人才培养向综合素质高、人文素养好、思辨和创新能力强的方向发展?

在这一部分,作者尝试对上述问题进行解答,并就以下课题进行了深入探讨:同心多元的英语人才培养模式、中国的英语教育及人才多元能力的结构分析、英语教学测评的多维探索、英语教学模式的多模式设计以及全球化时代中国语境下英语专业发展的新思考。

第一章 同心多元的英语人才培养模式

在全球化时代和中国语境下,英语教育及英语人才培养发生了怎样的变化,面对这样的变化,高校教育者应当有怎样的担当?如何体现在高校的英语教育中?一体化与多元化英语教育的内涵是什么?如何体现在同心多元的英语人才培养模式之中?这是本章所要探讨的内容。

第一节 英语人才培养在当今中国仍然至关重要

外语教育在中国参与国际事务进程中将发挥重要作用、提供重要支持。在深化与“一带一路”沿线国家建立战略性联系的进程中,我们应当从国家战略角度看待外语教育,认识到外语教育是中国目前及未来实现现代化、国际化的重要资源之一,外语专业人才的培养、外语资源的储备是我国今后面临的战略性任务。

在各类外语教育中,英语人才的培养历来是外语学界、教育界的热点话题,在我国现代化的进程中,英语人才为我国在改革开放、接轨世界、社会经济建设等方面作出了应有贡献。整体而言,英语对中国造成的历史性影响远远超过了其他西方语言(牛道生,2013:8)。中英语言文化交流与中国的对外开放程度联系在一起。19世纪后半叶开始,由于历史原因,中国被迫与英国打交道,但精通英语的外交人才相对匮乏。后设立京师同文馆,培养了第一批精通英语的职业外交人才,逐渐开始使用英语与西方国家进行外交往来。之后,虽然在某些历史时期,英语在高等学校的地位曾经被俄语等其他语言所替代,但整体而言,英语在中国了解世界、融入世界,向西方发达国家学习先进技术和发展经验的过程中起到了至关重要的作用。

长期以来,我国英语教育主要是“输入型”,其导向是“引进来”。很长一段时间内,中国亟须向先进发达国家学习优秀文化、管理经验、最新科技等,并开展国际交流与合作。在这样的历史条件下,英语教学的任务是培养能够向发达国家学习先进经验的专业人才。因此,1978年在北京召开的全国外语教育座谈会明确外语教学的方针是“学好外语以汲取外国科学文化知识”,从而为国家对外开放、学习先进发达国家的科学文化知识和技术服务。在这样的背景下,“引进来”为导向的外语战略为我国的改革开放及现代化建设培养和输送了一大批懂外语的科学技术人才(沈骑,2015)。

随着中国国际地位的持续上升,英语教育逐渐从单一“输入型”向“输入、输出并重型”转变,其导向逐渐成为“走出去”。英语教育要服务于“走出去”大局,为我国增强“国家软实力”做出贡献。中国取得巨大建设成就的经验、全球治理的中国智慧等均需要利用包括英语在内的外语进行传播,讲好中国故事、传播中国声音。从这个意义上说,我们必须提升英语教育的效率和质量,从国家战略的高度审视包括英语在内的外语教育,使之为我国培养能够参与国际合作与竞争、讲好中国故事的高级人才做出贡献。

第二节 英语人才培养需要赋予时代内涵

随着中国国际地位的持续上升、参与全球治理的广度和深度不断拓展,英语教育和英语人才培养都在发生着深刻变化。例如,“一带一路”倡议的实施将使中国更加全面、深入、持续地参与各类国际事务,国际社会也期待中国作为世界大国承担更多国际责任。在这一过程中,中国需要培养大批具有国际视野、通晓国际规则、能够参与国际事务和国际竞争的人才。

有学者指出,在英语作为重要通用语的今天,国际秩序与国际规则的制定与运行通常都由英语作为通用语。因此,英语已经具有某种标志性的意义,与国家的经济发展、国际地位密切相关(牛道生,2013:202)。同时,随着全球化的不断扩展,现代科学技术,特别是网络技术的发展,人类生活方式和所需要的基本能力发生了很大变化,传统的语言能力和培养方式已经不适应现代社会的需要,而是需要发展学生的多元能力和发展新的培养模式。

在这样的时代背景下,当今中国对英语人才的需求呈多样性特征。我们既需要以英语语言文化为教学或研究对象的职业教学研究人员,也需要以英语为工具从事专业技术工作的科技人员。在今天的中国,更需要熟知国际规则的国际组织人才以及能够娴熟翻译我国经典著作的高级翻译人才。

英语教学进入国民教育体系之初通常仅作为语言技能训练,工具性很强。随着教育者对英语教育人文性认识的增强,人文性逐渐凸显。很长一段时间内,甚至到今天为止,英语教育中的工具性和人文性之争仍然没有停止。除了人文性之外,还有学者认识到英语教育中应当伴随着人格发展这一重要目标,即将英语教育置于整个育人的框架之中。我国著名学者许国璋先生曾说:“我教学生,从来不以教会几句英语或教会一种本事为目标,而是要教怎样做人,是英语教育:用英语来学习文化,认识世界,培养心智,而不是英语教学。”这种思想,与我国传统对于教师、教育的观念一致,即教师不仅要教书,更要育人。通过英语教育,学生不仅要获得知识的增长、语言能力的提升,更要受到文化的熏陶,培养积极向上的人生观、价值观。在中国的英语教育,尤其要以此为重。关于这一点,从本世纪初颁布的中学英语教学新课程标准到高校英语专业课程质量国家标准,都提出英语教育的目标是全人教育、素质教育,语言能力及相关知识的增长是重要组成,但绝不是全部,学生的思辨能力、创新能力、学习能力以及国际视野、跨文化能力、发现问题和解决问题的能力等,都是英语教育中应该充分考量的内容。

从国家战略对英语人才的需求出发,考量新时期英语人才在不同领域的共同核心素养,立足英语教育应当承担育人责任、提升学生的综合能力等,站在这一系列的逻辑起点上,重新审视英语教育的责任、内容、方式等一系列维度,我们感到:英语教育是高等教育发展与高素质人才培养的重要载体,被赋予了新时期的崭新内涵。

英语教育如何围绕高素质人才培养这一核心,承担起多种责任,是摆在教育者面前的重要课题。

第三节 同心多元的英语人才培养实践

在充分考量时代背景赋予英语人才培养的深刻内涵,中国语境下英语人才需求的实际情况,以及相关教学大纲、质量标准等系列规范文件的明确要求,结合同济大学外国语学院英语教育的实践,本书提出了“一体化与多元化”的英语教育模式。

构建“一体化与多元化”英语教育模式的本质是:教育者明晰了英语人才培养的核心素养群,并着力凸显思辨能力及国际视野这个核心素养,对培养方案及教学实施进行改革,充分利用校内外各种教育资源,形成与同济大学建设“以可持续发展为导向的世界一流大学”的愿景相契合的英语教育模式。

“一体化”指原本相互独立的内容通过某种方式逐步在同一个体系下彼此包容,相互合作。在本书中,它有多种内涵:

- (1) 英语语言教学的各个层面(听、说、读、写、译)均围绕语言综合能力这个“体”;
- (2) 将语言能力、文化品格、思维品质和学习能力等多种素养在英语教育中合“体”起来,

而不是互相割裂、独立；

(3) 将英语教育置于学生综合发展的整体中加以审视和看待,实现“全人教育”;

(4) 各类教育活动均围绕高素质、高水平英语人才培养这个高等教育根本目标这个“体”;

(5) 英语教育不断线之“体”系,包括从低年级至高年级的学生群体,从个体演讲、小组辩论到组成团队演出戏剧或创新研究的各类教育活动的形式,均形成一个分层有序、同心多元的连续体。

“多元化”是指特性不同的对象相互组合,形成多个层面、多个维度或多个视角的组合物。在本书中,“多元化”的内涵包括但不限于:

(1) 通过英语教育促进学生多元能力的培养;

(2) 教学手段、方式和资源的多元化;

(3) 全球化时代下教学内容的多元化;

(4) 教学和学习成果检验方式的多元化;

(5) 学生通过英语教育而获得的能力侧重与个性发展多元化。

因此,本书正是围绕上述“一体化”与“多元化”的各种内涵展开的。面对不同层次和需求的学生,我们实施的是个性化的、多维度的英语教育。本书围绕如何培养“全面发展的英语人才”这一核心问题,从中国的英语教育及英语人才多元能力结构分析开始,到英语教学模式的多模态、多维度设计,到英语教学测评的多维探索,再到全球化时代、中国语境下英语专业发展的新思考,阐述了我们对新时期下英语人才培养、英语教育的多维度理论探讨。

在此基础上,我们介绍了系统多维理念驱动的英语教育实践,从英语语音、语调的掌握及展现,到英语演说、辩论的表达及逻辑,到英语戏剧、影视的鉴赏及展演,再到英语教学中的跨文化能力及国际视野培养,展现了英语教育实践的多元性。以高层次的英语人才培养及高水平英语学科竞赛为例,我们始终秉承着多元一体的理念,整合各种教育资源,创新了英语教学方式:

首先,结合英语专业的课程改革,完善课程中与学科竞赛密切相关的部分。除了“演讲与辩论”、“英语戏剧”等课程以外,结合英语语音、英语歌曲、当代英语电影等课程,把相关学科竞赛的培养体现在授课中。比如,英语语音课程,包含了对英语名人演讲(如林肯 Gettysburg 演说的语音语调)的赏析;英语歌曲的课程也可以融汇到戏剧的表演之中;电影的剧本可以与戏剧的剧本有较为密切的关系,培养学生对相同故事通过不同艺术手段加以展现的鉴赏、分析能力。

其次,活跃第二课堂的内容,将各种学科竞赛的苗子选拔重点培养。从小型的英语系组织的写作竞赛到大型的全国英语演讲比赛,学生中会出现一些比较优秀的苗子,我们对在读的英语专业本科生中已有的学科竞赛苗子做了系统的整理归档,建立动态的英语高层次竞赛人才数据库,分年级与班级、分技能与兴趣、分成绩与潜能等进行选拔,并定期或者不定期地给学生进行讲座或活动。

再次,教师和学生的多元化双向互动,包括参赛前后和参赛过程中的指导。对演讲、辩论、戏剧、配音、翻译等英语学科竞赛的指导,是取得较好比赛成绩的最强劲有力的保障。没有指导教师们的努力,学生很难取得已有的理想的各项成绩和成功。然而,指导教师随着时间的推移,有需要老、中、轻三结合的传帮带过程。我们对英语专业学科竞赛的指导教师进行了一体化和多元化的整合归档,当各种赛事来临时,他们也可以互相帮助,互相切磋,共同进行对学生的指导,提高比赛成绩,培养更好的人才。

由此可见,我们在各类英语教育及英语人才的选拔中,始终贯穿着“一体化与多元化”的理念。更为重要的是,在实践中,我们始终将英语教育置于学生综合发展的整体中加以审视和看待,既考虑学生的专业发展,也考虑其综合素质的提升,将英语专业教育与综合育人紧密结合起来,坚持以立德树人为根本任务和核心内容,探讨了英语专业学生的大学适应、职业规划以及思辨创新问题等。

总之,本书所探讨的是:秉承一体化、多元化两者相结合的理念,优化英语人才培养模式,整合各种教育资源,创新教学方式,构建符合国家需要、具备时代特征、满足学生需求的英语人才培养模式。

我们可以用图 1.1 来表示这种“一体化”与“多元化”相结合的英语教育模式及其理念。

当然,“同心多元”还意味着:围绕培养高素质、高水平的英语人才这一核心目标,不同层次和类型高校应当整合本校的教育资源,立足发展愿景,实现错位发展,形成多种可行的培养模式,输出符合我国多方面、多层次需求的外语人才。新时期下,外语人才培养要适当转型,适当加强国别区域知识教学,开展跨文化、跨学科教学与研究,培养学贯中外的国际化人才。例如,同济大学外语语种虽然不多,但因学校以建设可持续发展为导向的世界一流大学为愿景,外语专业教育可发挥以可持续发展为核心的学科集群优势,以思辨能力与国际视野为核心素养,充分利用综合性院校的教育资源,逐渐形成具有同济特色的、以外语人才综合能力、可持续发展学习能力及初步的国际合作与竞争能力为核心的培养取向。

本书正是基于同济大学外国语学院多年来的实践探索及理论思考,对新时期下英语教育及英语人才培养的创新模式进行总结、凝练,以期的高素质、高水平的英语人才培养提供富有特色的“同济答卷”。在这样的实践中,我们坚持“英语教育”而非简单的“英语教学”,因为我们坚信:无论是课堂教学,还是第二课堂实践,英语教学可以也必须承担育人功能,服务于英语人才成长的各个方面,为学生的终身可持续发展、社会的实际需要及文化的继承发展做出英语教育者应有的贡献。

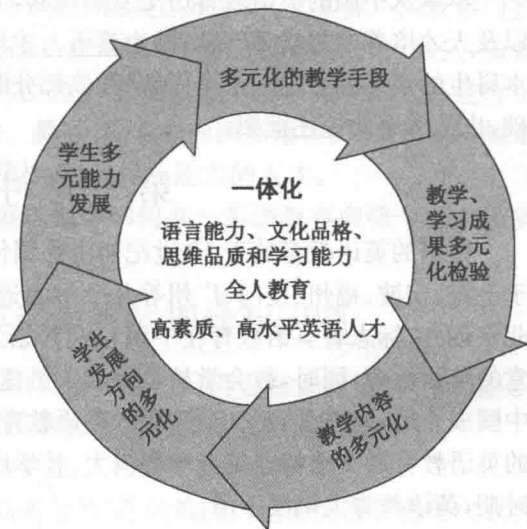


图 1.1 一体化与多元化的英语教育理念

第二章 中国的英语教育和人才多元能力结构分析^①

本章从中国的英语教育历史发展谈起,分析了英语的地位、英语教育的现状、问题与目标,以及人才培养的规格等问题,并为英语人才培养提出了具体思路与策略。在此基础上,对我国本科生的多元能力进行了全面解析,该部分既是形成一体化与多元化英语教育理念的重要基础,也是本书的论述框架。

第一节 中国的英语教育

中国的英语教育始于19世纪初由外国传教士开办的教会学校,而这些教会学校主要集中于上海、宁波、福州、厦门、广州等几个沿海通商口岸(周岩夏,2007)。1862年,京师同文馆在北京创办,标志着英语教育在中国正式开始。19世纪末20世纪初出现了中等学堂和高等学堂的英语教育,同时,教会学校也得到了迅速发展。民国时期,英语教育的体制逐步形成。新中国成立后,教育受到了应有重视,英语教育取得了突飞猛进的发展。与以往相比,这一时期的英语教育的突出特点是办学规模大、教学质量高、教学理论和方法的研究进展迅速。但文革时期,英语教育大幅度下滑。

20世纪80年代,随着我国改革开放的不断深入,英语专业成为最热门的专业之一,英语教育步入正规。在90年代初,教育部颁布了《高等学校英语专业教学大纲》,分为基础阶段和高年级阶段两个部分。到了90年代末,随着我国经济的发展,人才市场向高端化拓展,英语教学的形势也发生了很多变化,原有的教学大纲已经不能很好地适应新的形势。因此,2000年,教育部又颁布了新的《高等学校英语专业教学大纲》(以下简称《大纲》)。新教学大纲对我国高等学校英语专业人才的培养目标和规格的描述是:“具有扎实的基本功、宽广的知识面、一定的相关专业知识、较强的能力和较高的素质。”该教学大纲的颁布至今已经有16余年,国际国内形势又发生了很大变化,培养规格需要做进一步调整和优化。从国际形势的变化来看,当今世界有三个突出特点:科技巨变(technological change),多元复杂化(diverse complexity)和相互依赖化(mutual independence)。从科技巨变的角​​度讲,随着计算机网络的迅速发展和普及,信息科学和技术发生了巨大变化,高校培养的学生需要具有掌握最新科技发展,并适应不断变化的新形势的能力。同时,随着科技的变化和新媒体的出现,各种新的教学和学习模式不断涌现,如自主学习、慕课、翻转课堂和多模态教学等;从多元复杂化的角度讲,人类社会变得越来越多元化,多民族、多国籍、多层次、多区域相互交际的现象越来越普遍,新时期培养的学生要能够适应这种变化,发展跨文化交际能力,和多变性、灵活性和应变能力。从相互依赖化的角度讲,世界的社会、经济、环境等问题,由于全球化的不断发展,已经远远超越了一个国家、民族、团体的边际,形成相互融合、渗透、影响的局面,高校培养的学生一定要有国际视野,和进行国际合作的能力。这些变化都直接融入和渗透到我国的教育体系中,对我国教育事业的发展会产生直接和深远的影响。

同时,我国的英语教育经过30年的发展有了很大变化。中学英语教育逐步趋于完整、正规化,教育水平不断提高,学生的听、说、读、写、译等基本技能大幅度提高,这样就直接导致高

^① 本章第一节至第五节转载自:张德禄.《中国英语教育的发展与未来》,《当代外语研究》,2016年第1期;第六节转载自:张德禄,陈一希.《我国外语专业本科生多元能力结构探索》,《外语界》,2015年第6期。内容有删改。

校英语专业学生的入学层次大幅度提高,高校培养这些能力的压力大幅度降低,学生也不仅仅满足于能够掌握这些基本技能,人才培养向高级专业化、人文素养、能力扩展等方面发展。第二,就业压力越来越大。随着各个非英语专业英语水平的大幅度提高,单纯以英语技能为基础的英语专业人才的需求量大幅度下降,社会更倾向于需要既英语水平高,又掌握一门或多门其他专业能力的人才。英语的相关能力倾向于与其他专业知识和能力融合为一体。第三,随着国际交流成为常态,要求人人都要具备跨文化交际能力,能够自如地和相关国家的人员进行交流,外语,特别是英语是人人应该具备的基本能力。最后,随着我国国际地位的不断提高,越来越需要大量能够从事国际事务,有凝聚力和团队精神,以及领导能力的人才。

面对国际国内的新形势给我们提出的挑战,英语教育如何办?英语教育向哪个方向发展成为一个迫切需要回答的问题。

第二节 英语的地位及英语教育的现状和问题

要解决英语教育向何方发展的问题首先要认识英语作为一门语言在世界语言中的地位,以及它在国际交流中的作用,然后,从这个角度看英语教育的现状和存在的问题。

一、英语的地位

近年来,围绕“英语退出高考”“降低英语中、高考分值”等政策的讨论使英语教育再次成为社会关注的焦点,支持者认为英语在我国教育体系中地位过高、占据资源太多、耗费时间过多、甚至挤占其他专业的学习时间。这引起了英语教育界人士极大的关注甚至担忧。事实上,支持者的观点实际上是把英语仅仅看作一门和其他语种一样的外语,与母语相对。然而,英语在世界语言和国际交流中的地位已经远远超出一门外语的地位。它不仅是许多发达国家的母语,也是许多英联邦国家等的官方语言,而且是任何国际交流场合的必选语言之一。英语实际上已经在世界上的大多数国家的正式场合、国际交流场合使用,成为国际通用语(*lingua Franca*)或“全球语”(global language)“世界语”(world language)。正如高一虹(2015)所说,当今的英语已经在很大程度上“去领土化”,成为国际交流的共同语(*English as a lingua franca*)。在全球范围,英语教育的标准已经放弃“本族语者中心”,做出各种调整,例如,以创造性的交流效能(capability)而非符合本族语者文化传统的交际能力(competence)作为培养目标。

国际通用语与外国语的功能不同,在国民义务教育中所处的地位也不一样。作为一门国际通用语,英语在语言教育中应有特殊地位。国民义务教育的一个重要原则是,教育内容应当对每个人都有用(陈国华,2010)。全球化是一个持续不断、加速发展的进程。高等教育的各学科都要与国际学术接轨,只要接受高等教育,就有必要学英语(陈国华,2010)。事实上,会英语的人在职业选择上也由于其英语水平的高低获得了大小不同的好处。所有这些认识促使教师必须首先考虑按照特定环境要求来教英语这个科目,而不是考虑英语是否本族语的问题:这样一来,我们所关注的是英语作为一种国际通用语的问题。

另外,英语作为一种语言,也承载着英语母语者的文化和思维,也是交流的工具和学习的工具。我们掌握了这种语言,就可以在生活、工作和学习中使用它。“英语学习之有用”除了包括英语本身的有用之外,还包括学习英语的过程的作用。比如,学习英语可以促进心智和思维能力的发展,可以促进跨文化意识的培养,可以增进学生对世界多样性的了解和理解,所谓英语的人文性就体现在此。把英语视为工具的观点,只看到了英语本身作为交流工具的作用,而没有看到英语学习在开启学生心智、培养学生思维能力和开阔学生视野等多方面的作用(程晓堂,2014)。这种观点实际上是极其片面的一种认识。